

La protección de activos para personas no ciudadanas dueñas de negocios – Lista de asuntos financieros clave¹

- Haga una lista de todos sus activos (por ejemplo, sus cuentas de banco, su contrato de arrendamiento, su hogar y su negocio) y haga una lista de los contactos clave para cada uno, en caso de que usted necesite concluir sus asuntos.
- Para cada activo, desarrolle un plan de qué haría usted con el activo si tuviera que irse de Estados Unidos. Algunos activos y consideraciones comunes se listan a continuación:
 - Cuenta bancaria: Piense bien si usted tendría acceso a su cuenta de banco en su país de origen o si sería más fácil cerrar su cuenta de banco. Siga los procedimientos específicos que su banco requiere.
 - Efectivo: Para evitar problemas con cargar efectivo encima al cruzar la frontera, intente planificar de antemano y busque un banco estadounidense con cajeros automáticos en países extranjeros y averigüe los costos asociados con entrar a la cuenta desde otro país. (Usted podría considerar enviarle un duplicado de su tarjeta de cajero automático a un familiar en el extranjero para tener una alternativa y asegurarse de tener acceso a los fondos.) Otra opción es conseguir un cheque de caja (un cheque de caja es un cheque de su banco que ordena al banco en su país de origen que le pague a la persona nombrada en el cheque) de su banco hecho a nombre de una persona específica. Los cheques de caja tienen sus ventajas, ya que pueden cancelarse si se pierden.
 - Carro: Si usted vende su carro, recuerde poner los términos de venta por escrito, pedirle al comprador que pague en efectivo o con un cheque certificado, radicar los formularios del título y los impuestos con el Departamento de Vehículos Motorizados e informarle de la venta a su compañía de seguro del carro. Si usted aún debe dinero en un préstamo del carro, asegúrese de averiguar la cantidad con su prestamista para saber cuál es la cantidad mínima de dinero que necesita tener para completar la venta.
 - Contrato residencial: Entienda los términos de su contrato – sepa cuál es su responsabilidad por el alquiler no pago y si usted puede asignárselo o subarrendárselo a alguien más. Asegúrese de sacar sus pertenencias del apartamento dentro de un período de tiempo razonable después de irse.
 - Hogar: Es posible que su hogar sea su activo más valioso, así que es importante que la venta de su hogar cumpla con todas las leyes. Un agente inmobiliario puede ser muy útil, y usted debe ponerse en contacto con uno si usted no está familiarizado con el proceso de venta. Si usted quiere darle su hogar a alguien como regalo, usted necesitará (i) ejecutar una escritura; (ii) preparar los formularios apropiados de impuestos estatales y locales; (iii) resolver los asuntos hipotecarios; y (iv) registrar diversas responsabilidades, como los servicios básicos de suministro y seguros.

¹ Esta lista fue adaptada por el Comité de Abogados por los Derechos Civiles en el área de la Bahía de San Francisco de *Protecting Assets and Child Custody in the Face of Deportation: A Guide for Practitioners Assisting Immigrant Families*, página 8, Appleseed Foundation 2009, disponible en: <http://www.aecf.org/m/resourcedoc/aecf-ProtectingAssetsAndChildCustodyInTheFaceOfDeportation-2009.pdf#page=8>.

- Negocio: Transferir o vender un negocio es un proceso complejo establecido por las reglas y regulaciones locales. Por lo tanto, usted debe consultar con sus agencias locales, municipales, del condado y estatales para asistencia adicional en el proceso.
- Beneficios del seguro social y de veteranos: Si usted tiene ingresos en forma de salarios, y sus dependientes (por ejemplo, sus hijos) son ciudadanos estadounidenses, sus dependientes pueden seguir recibiendo beneficios. Sin embargo, si sus dependientes no tienen estatus legal en Estados Unidos, no pueden recibir beneficios.
- Si usted tiene un negocio con otros socios, considere redactar un acuerdo junto con sus socios que detalle lo que sucederá si usted se encuentra ausente del negocio por un extenso período de tiempo. Si sus socios no tienen conocimiento de su estatus de persona indocumentada, usted no debe mencionar las palabras “detención” o “deportación” ni de ninguna otra manera divulgar su estatus de persona indocumentada, porque esto podría hacer que sus socios usaran su estatus de persona indocumentada en contra de usted.
- Tome en consideración si usted quiere escribir un poder (*power of attorney*) para alguien en quien usted confíe. Un poder es un documento legal que permite que otra persona actúe en nombre de usted. Usted no tiene que tener un abogado para escribir uno – puede usar un formulario legal estándar. Usted puede usar un poder para darle a alguien de su confianza el poder para manejar sus asuntos por usted si usted se encuentra bajo detención o después de que usted se vaya de Estados Unidos.
- Tome en consideración si usted quiere escribir un fideicomiso revocable para salvaguardar sus activos, incluyendo su negocio, sus cuentas bancarias y su hogar. Un fideicomiso revocable es un documento legal que designa a una persona de confianza (fiduciario) para que lleve a cabo un plan de contingencia para su negocio y otros activos en caso de detención, deportación, muerte o incapacidad mental. Después de establecido el fideicomiso, usted puede revocarlo (cancelarlo) en cualquier momento mientras usted viva, con el fin de recuperar la propiedad y el control de sus activos de parte del fiduciario; ej. si a usted le liberan de detención o usted regresa a Estados Unidos después de ser deportado. Los fideicomisos revocables pueden requerir cantidades considerables de tiempo y dinero para establecerse, así que, si usted está pensando solamente escribir un poder, considere incluir en el documento el poder para crear un fideicomiso revocable en su nombre.
- Organice todos los documentos financieros en una carpeta para que estén listos y disponibles en caso de que usted necesite concluir sus asuntos en un período corto de tiempo. Usted debe incluir documentación relacionada con su cuenta bancaria, carro, apartamento o casa, seguro, impuestos, interés comercial, préstamos y otras deudas pendientes.
- Notifiquele a su empleador de su nueva dirección si usted es detenido o deportado y pídale a su empleador que envíe su último cheque de pago a esa dirección. Usted tiene derecho a recibir sus salarios prometidos por todo trabajo que usted haga. No importa si usted no tiene autorización de trabajo o número de seguro social.
- Si usted tiene una deuda, usted debe contactar a su prestamista o compañía de tarjeta de crédito para proveer información de contacto actualizada o hacer arreglos para llegar a un

acuerdo y saldar la deuda. La mayoría de los bancos y compañías de tarjetas de crédito son multinacionales e intentarán colectar la deuda fuera de Estados Unidos si la deuda no está salda.

- Es posible que usted necesite radicar una declaración de impuestos con el Servicio de Rentas Internas (IRS, por sus siglas en inglés) antes de irse de Estados Unidos. Usted también debe prepararse para declarar sus impuestos estadounidenses para el año, aunque haya tenido que irse del país.